



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 7. juuli 2023
(OR. en)

11654/23

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0220(NLE)

MAMA 111
MED 18
EG 2

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	6. juuli 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 379 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS protokoll, mis on lisatud Euroopa – Vahemere piirkonna lepingule (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) ning milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelist raamlepingut Egiptuse Araabia Vabariigi liidu programmides osalemise üldpõhimõtete kohta, Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 379 final.

Lisatud: COM(2023) 379 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 6.7.2023
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli, mis on lisatud Euroopa – Vahemere piirkonna lepingule (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) ning milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelist raamlepingut Egiptuse Araabia Vabariigi liidu programmides osalemise üldpõhimõtete kohta, Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Euroopa – Vahemere piirkonna leping assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel¹ allkirjastati Luxembourgis 25. juunil 2001 ja see jõustus 1. juunil 2004.

Euroopa Ülemkogu avaldas oma 17.–18. juuni 2004. aasta kohtumisel tunnustust Euroopa Komisjoni ettepanekutele Euroopa naabruspoliitika kohta ning kiitis heaks nõukogu 14. juuni 2004. aasta järeldused².

Üks paljudest meetmetest, millega edendatakse reforme, uuendusi ja üleminekut Euroopa Liidu naaberriikides, on anda Euroopa naabruspoliitika partnerriikidele võimalus hakata Euroopa naabruspoliitika raames järk-järgult osalema teatavates Euroopa Liidu programmides ja ametite tegevuses. Euroopa Komisjon selgitas seda oma 2006. aasta detsembri teatises, milles käsitletakse üldist lähenemisviisi Euroopa naabruspoliitika partnerriikidele võimaluse andmisele osaleda ühenduse ametite tegevuses ja ühenduse programmides³.

Nõukogu kiitis selle lähenemisviisi heaks 5. märtsi 2007. aasta järeldustes⁴.

Komisjoni nimetatud teatise ja nõukogu 5. märtsi 2007. aasta järelduste põhjal andis Euroopa Ülemkogu 18. juunil 2007 komisjonile juhised pidada läbirääkimisi raamlepingute sõlmimiseks Alžeeria, Armeenia, Aserbaidžani, Egiptuse, Gruusia, Iisraeli, Jordaania, Liibanoni, Maroko, Moldova, Palestiina omavalitsuse, Tuneesia ja Ukrainaga, milles käsitletakse nende riikide ühenduse programmides osalemise üldpõhimõtteid⁵.

Euroopa Ülemkogu kinnitas 2007. aasta juunis⁶ taas Euroopa naabruspoliitika ülimalt olulisust ja kiitis heaks eesistujariigi eduaruande,⁷ mille too esitas ülemkogu 18.–19. juuni 2007. aasta istungil, ning asjaomased nõukogu järeldused⁸. Nimetatud aruandes tuletati meelde nõukogu juhiseid läbirääkimiste pidamiseks asjaomaste lisaprotokollide üle.

Komisjoni ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ühisteatistes „Uus lähenemisviis muutuvaale naabrusele“,⁹ mis kinnitati nõukogu 20. juuni 2011. aasta järeldustega, rõhutati taas ELi kavatsust lihtsustada partnerriikide osalemist ELi programmides.

Läbivaadatud Euroopa naabruspoliitikas, mis on esitatud ELi Vahemere piirkonna uues tegevuskavas,¹⁰ ja nõukogu 16. aprilli 2021. aasta järeldustes uuendatud partnerluse kohta

¹ ELT L 304, 30.9.2004, lk 39.

² EUCO 79/14.

³ COM(2006) 724 final, 4. detsember 2006.

⁴ Üldasjade ja välissuhete nõukogu järeldused, 5. märts 2007.

⁵ Nõukogu otsus (piiratud kasutusega) komisjonile volituste andmise kohta läbirääkimiste pidamiseks [...] protokollide üle, dokument 10412/07.

⁶ Eesistujariigi järeldused – Brüssel, 21.–22. juuni 2007, dokument 11177/07.

⁷ Eesistujariigi eduaruanne Euroopa naabruspoliitika tugevdamise kohta, dokument 10874/07.

⁸ Nõukogu järeldused Euroopa naabruspoliitika tugevdamise kohta, vastu võetud üldasjade ja välissuhete nõukogu istungil 18. juunil 2007, dokument 11016/07.

⁹ COM(2011) 303 final, 25. mai 2011. a..

¹⁰ JOIN(2021) 2 final.

lõunapoolsete naaberriikidega¹¹ korraldavad kavatsust avada ja teha hõlpsaks ELi lõunapoolsetele partneritele juurdepääs ELi programmidele ning tõhustada koostööd teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas, sealhulgas programmiga „Euroopa horisont“ ühinemise kaudu.

Täna on sarnased protokollid allkirjastatud Alžeeria,¹² Armeenia,¹³ Aserbaidžani,¹⁴ Gruusia,¹⁵ Iisraeli,¹⁶ Jordaania,¹⁷ Liibanoni,¹⁸ Moldova,¹⁹ Maroko,²⁰ Palestiina omavalitsuse,²¹ Tuneesia²² ja Ukrainaga²³. 2021. aasta oktoobris väljendas Egiptus ELi-Egiptuse assotsiatsioonikomitees huvi raamlepingu protokolliga allkirjastamise vastu, ühinemaks programmiga „Euroopa horisont“, ja võimaliku täieliku osalemise vastu muudes valitud ELi programmides.

Protokolliga eesmärk on kehtestada finants- ja tehnilised eeskirjad, mis võimaldavad Egiptuse Araabia Vabariigil osaleda ELi programmides. Seda raamistikku kohaldatakse ainult nende programmide suhtes, mille puhul asjakohased asutamisaktid näevad ette Egiptuse Araabia Vabariigi osalemise võimalikkuse. Protokolliga kehtestatava horisontaalse raamistikuga määratakse kindlaks majandus-, finants- ja tehnilise koostöö põhimõtted, asjaomases liidu programmis osalemise (assotsieerumise) kord ning Egiptuse osalemine liidu programmide või meetmete juhtimises. Samuti võimaldab see Egiptuse Araabia Vabariigil saada programmides osalemiseks Euroopa Liidult abi, eelkõige rahalist abi.

Eritingimused, mis on seotud Egiptuse osalemisega igas konkreetsetes programmis, eelkõige Egiptuse rahaline osalus ning aruandlus- ja hindamiskord, tuleks kindlaks määrata Euroopa Komisjoni ja Egiptuse pädevate ametiasutuste vahelise lepinguga,

2. ÕIGUSLIK ALUS

Protokolliga sõlmimise materiaalõiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 212. Menetlusõiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punkt a ja lõige 7.

3. MÕJU EELARVELE

Egiptus annab rahalise panuse programmidesse, milles ta osaleb, ning nendega seotud juhtimis-, täitmise- ja tegevuskulude katmise liidu üldeelarve raames.

Egiptuse osalemisega seotud eritingimused, sealhulgas rahaline panus ning aruandlus- ja hindamiskord, määratakse iga konkreetse programmi puhul kindlaks Euroopa Komisjoni ja Egiptuse pädevate asutuste kokkuleppega asjaomaste programmidega kehtestatud kriteeriumide alusel.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

¹² ELT L 14, 18.1.2017, lk 2.

¹³ ELT L 174, 13.6.2014, lk 1.

¹⁴ ELT L 199, 26.7.2016, lk 1.

¹⁵ ELT L 165, 4.6.2014, lk 16.

¹⁶ ELT L 129, 17.5.2008, lk 39.

¹⁷ ELT L 89, 25.3.2014, lk 6.

¹⁸ ELT L 202, 28.7.2016, lk 3.

¹⁹ ELT L 131, 18.5.2011, lk 1.

²⁰ ELT L 90, 28.3.2012, lk 1.

²¹ ELT L 121, 8.3.2021.

²² ELT L 297, 13.11.2015, lk 1.

²³ ELT L 133, 20.5.2011, lk 1.

Kui Egiptus taotleb liidult konkreetsetes liidu programmis osalemiseks välisabi vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/947²⁴ artiklile 7 või vastavalt muule sarnasele määrusele, mis võidakse Egiptusele liidu välisabi andmiseks tulevikus vastu võtta, määratakse tingimused, mis reguleerivad liidu abi kasutamist Egiptuse poolt, kindlaks rahastamislepinguga.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL, Euratom) 2018/1046,²⁵ nähakse artikli 5 kohaselt sõlmitud lepinguga ette finantskontrollid, auditid ja muud kontrollid, sealhulgas haldusjuurdlused, mida viivad läbi Euroopa Komisjon, Euroopa Pettustevastane Amet ja Euroopa Kontrollikoda või mis toimuvad nende järelevalve all.

Koostatakse üksikasjalikud finantskontrolli ja auditi, haldusmeetmete, uurimise ja vastutusele võtmise, karistuste ja sissenõudmise eeskirjad, mis võimaldavad anda Euroopa komisjonile, Euroopa Pettustevastasele Ametile, Euroopa Prokuratuurile ja Euroopa Kontrollikoja volitused, mis on samaväärsed nende volitustega seoses liidus asuvate abisaajate või töövõtjatega.

4. MUU TEAVE

Hiljemalt kolm aastat pärast käesoleva protokollri jõustumise kuupäeva ja seejärel iga kolme aasta tagant võivad mõlemad lepinguosalisel käesoleva protokollri rakendamise läbi vaadata, võttes aluseks Egiptuse tegeliku osavõtu liidu programmidest.

²⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuni 2021. aasta määrus (EL) 2021/947, millega luuakse naabruspiirkonna, arengu- ja rahvusvahelise koostöö instrument „Globaalne Euroopa“, muudetakse otsust nr 466/2014/EL ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) 2017/1601 ja nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 480/2009 (ELT L 209, 14.6.2021, lk 1).

²⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli, mis on lisatud Euroopa – Vahemere piirkonna lepingule (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) ning milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelist raamlepingut Egiptuse Araabia Vabariigi liidu programmides osalemise üldpõhimõtete kohta, Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 212 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a ja artikli 218 lõikega 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) protokoll (milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelist raamlepingut Egiptuse Araabia Vabariigi liidu programmides osalemise üldpõhimõtete kohta) (edaspidi „protokoll“) allkirjastati liidu nimel [...].
- (2) Protokolli eesmärk on kehtestada finants- ja tehnilised eeskirjad, mis võimaldavad Egiptuse Araabia Vabariigil osaleda teatavates ELi programmides. Protokolliga kehtestatava horisontaalse raamistikuga määratakse kindlaks majandus-, rahandus- ja tehnilise koostöö põhimõtted, mis võimaldavad Egiptuse Araabia Vabariigil saada abi, eelkõige finantsabi, mida Euroopa Liit programmide alusel annab.
- (3) Protokolliga kehtestatavat raamistikku kohaldatakse ainult nende programmide suhtes, mille puhul asjakohased asutamisaktid näevad ette Egiptuse Araabia Vabariigi osalemise võimalikkuse. Protokollile allakirjutamine ja selle ajutine kohaldamine ei tähenda seega valdkondlike strateegiate alusel programmide koostamisel kohaldatavate volituste kasutamist.
- (4) Protokoll tuleks liidu nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel) protokoll (milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelist raamlepingut Egiptuse Araabia Vabariigi liidu programmides osalemise üldpõhimõtete kohta).

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Komisjon nimetab isiku, kes on volitatud esitama Euroopa Liidu nimel protokolli artikli 10 lõikes 1 osutatud teate, et väljendada Euroopa Liidu nõusolekut end protokolliga siduda.

Protokolli jõustumise kuupäev avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Komisjonil on õigus määrata liidu nimel kindlaks Egiptuse Araabia Vabariigi igas konkreetses liidu programmis osalemise eritingimused, sealhulgas rahaline panus. Komisjon teavitab sellest nõukogu pädevat töörühma.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*